



Совет

Distr.: General
25 March 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия
Сессия Совета, часть I
Кингстон, 25 февраля — 1 марта 2019 года
Пункт 12 повестки дня
Доклад Председателя Юридической и
технической комиссии о работе Комиссии
на ее двадцать пятой сессии

Доклад Председателя Юридической и технической **комиссии о работе Комиссии в ходе первой части** **ее двадцать пятой сессии**

I. Введение

1. Первая часть сессии Юридической и технической комиссии Международного органа по морскому дну 2019 года состоялась 4–15 марта 2019 года. Вторая часть (июльская сессия) пройдет с 1 по 12 июля 2019 года.
2. На заседаниях присутствовало 29 членов Комиссии. Алонсо Мартинес Руис не смог принять участие в сессии. На заседаниях присутствовал Майкл Гикухи, избранный Советом для заполнения имеющейся в Комиссии вакансии в ходе первой части ее двадцать пятой сессии.
3. 4 марта Комиссия утвердила свою повестку дня ([ISBA/25/LTC/1](#)) и переизбрала на должность Председателя Мишель Уокер, а на должность заместителя Председателя — Харальда Брекке.

II. Деятельность подрядчиков

A. Состояние контрактов на разведку

4. Комиссия приняла к сведению информацию о состоянии контрактов на разведку, содержащуюся в документе [ISBA/25/LTC/2](#).



В. Информация о периодических обзорах хода осуществления планов работы по разведке

5. Комиссия приняла к сведению информацию о периодических обзорах, содержащуюся в документе [ISBA/25/LTC/2](#). Доклад по итогам пятилетнего обзора и программа работы на следующий пятилетний период, представленные Японской национальной корпорацией по нефти, газу и металлам, и доклад по итогам пятилетнего обзора, представленный компанией UK Seabed Resources Ltd., были предоставлены в распоряжение Комиссии и размещены на ее защищенном веб-сайте. Члены Комиссии представят свои замечания к докладам обоих контракторов в межсессионный период, а секретариат представит Комиссии резюме полученных замечаний на июльской сессии. Комиссия признала ключевую роль Генерального секретаря в процессе периодического обзора, отметила большое значение периодического обзора для оценки плана работы контрактора на предстоящий период в контексте достижения его целей и приветствовала возможность своевременно консультировать Генерального секретаря по конкретным вопросам, передаваемым ей секретариатом по итогам периодических обзоров. С учетом того, что в последующие годы планируется провести целый ряд периодических обзоров, Комиссия постановила включить вопрос о периодических обзорах в свою повестку дня в качестве постоянного пункта. Комиссия отметила, что она проводит свои заседания только два раза в год, тогда как доклады о периодических обзорах могут представляться в разное время в течение года в зависимости от обязательств различных контракторов. Кроме того, доклады могут быть объемными и подробными, так что для их рассмотрения может требоваться много времени. В этой связи Комиссия сочла, что ей следует продолжить рассмотрение вопроса о том, как наилучшим образом использовать опыт Комиссии в оценке докладов о периодическом обзоре.

С. Осуществление программ подготовки кадров, предусматриваемых разведочными контрактами, и распределение учебных возможностей

6. 4 марта 2019 года Комиссию проинформировали о том, как выглядел отбор кандидатов на участие в программах подготовки кадров в период с июля 2018 года. На своей двадцать третьей сессии в 2017 году Комиссия решила, что в межсессионный период подгруппа по вопросам подготовки кадров будет работать с секретариатом над определением подходящих кандидатов для прохождения обучения ([ISBA/23/C/13](#), пункт 7). В период с августа 2018 года по март 2019 года по рекомендациям подгруппы были отобраны 22 основных кандидата и 19 резервных кандидатов.

7. На нынешней сессии Комиссии было предложено отобрать еще 10 кандидатов для прохождения обучения в рамках пяти программ подготовки кадров, предлагаемых пятью контракторами согласно заключенным ими с Органом контрактам на разведку. На основе рекомендаций подгруппы Комиссия отобрала 8 основных и 14 резервных кандидатов и ввиду небольшого числа полученных заявок рекомендовала повторно разместить объявления об оставшихся двух свободных местах (см. [ISBA/25/LTC/5](#)).

8. В ходе общей дискуссии по вопросу об осуществлении программ подготовки кадров Комиссия с удовлетворением отметила увеличение числа и разнообразия учебных возможностей. Вместе с тем Комиссия выразила сожаление по поводу того, что из-за нехватки кандидатов, обладающих надлежащей квалификацией, пришлось повторно размещать объявления о некоторых учебных

возможностях. В связи с этим Комиссия просила Совет предложить кандидатуры координаторов, отвечающих за распространение информации о профессиональной подготовке в государствах-членах, или предоставить информацию о таких координаторах. Кроме того, было отмечено, что стажеры по-прежнему сталкиваются с трудностями при получении транзитных виз, что не позволяет им пользоваться возможностями профессиональной подготовки.

9. В связи с высказанной на двадцать четвертой сессии просьбой о мониторинге прогресса стажеров¹ Комиссия с признательностью отметила доклады стажеров, проходящих долгосрочное обучение, в частности в рамках докторских или магистерских программ. Комиссия приветствовала прогресс, достигнутый ими в ходе обучения, и пожелала им успешно завершить свои учебные программы.

10. Несмотря на то что Органу не поступало никакой информации о каком-либо конкретном случае преследования, Комиссия рассмотрела по просьбе Совета от 1 марта 2019 года вопрос о сексуальных домогательствах применительно к программам подготовки кадров и постановила просить секретариат выяснить, какие правила и процедуры, касающиеся охраны труда, техники безопасности и проблемы преследования, установлены контракторами в отношении как судов, так и учебных центров, используемых в программах подготовки кадров, и на июльской сессии представить Комиссии соответствующий доклад.

D. Отказ от участков района, охватываемого контрактом на разведку полиметаллических сульфидов и кобальтоносных корок

11. С целью наладить процесс, призванный помочь контракторам выполнить свое обязательство по отказу от участков района, охватываемого контрактом на разведку полиметаллических сульфидов² или кобальтоносных корок³, Комиссия занималась разработкой соответствующей процедуры. Комиссия рекомендовала, чтобы при отказе первоначальные блоки, предусмотренные в контракте на разведку, делились на квадраты равной площади. По общему правилу размеры этих квадратов должны составлять 1 км на 1 км. В тех случаях, когда это общее правило нельзя применить для разделения блоков на квадраты, следует прагматичным образом применять принципы Комиссии для достижения эквивалентного результата. Комиссия продолжит свою работу над этим вопросом на июльской сессии.

III. Рассмотрение заявки на утверждение плана работы по разведке

12. 5 марта 2019 года Комиссия приступила к рассмотрению заявки на утверждение плана работы, представленной компанией Beijing Pioneer Hi-Tech Company, которая провела презентацию своей заявки, после чего состоялась беседа в форме вопросов и ответов. 7 марта Комиссия направила заявителю перечень вопросов, а 8 марта получила на них ответы. 12 марта Комиссия рассмотрела полученные ответы и 13 марта направила заявителю вторую серию

¹ См. ISBA/24/C/9, п. 7.

² См. правило 27 Правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе (ISBA/16/A/12/Rev.1).

³ См. правило 27 Правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе (ISBA/18/A/11).

вопросов. Ответы на вопросы второй серии были получены 14 марта. В связи с нехваткой времени на нынешней сессии Комиссия продолжит рассматривать данную заявку на июльской сессии.

IV. Регулятивная деятельность Органа

A. Рассмотрение и утверждение проекта правил разработки минеральных ресурсов в Районе

13. Комиссия рассмотрела проект правил разработки в качестве приоритетного вопроса нынешней сессии, посвятив этому пункту повестки дня в общей сложности семь дней. Комиссия изучила рекомендации Совета и замечания, содержащиеся в недавних представлениях заинтересованных сторон, по проекту правил с целью пересмотреть имеющийся на данный момент нормативный текст⁴. Комиссия признала, что многие из недавних представлений, поданных членами Органа и другими заинтересованными сторонами, носят всеобъемлющий характер и содержат как предлагаемый пересмотренный текст, так и замечания по конкретным правилам и приложениям. Комиссия выразила признательность секретариату за включение этой информации, насколько это практически возможно, в пересмотренный рабочий документ по проекту правил вместе с предложениями для рассмотрения Комиссией. 15 марта Комиссия опубликовала пересмотренный проект правил в качестве рабочего документа для рассмотрения Советом в июле 2019 года вместе с сопроводительными комментариями, вносящими изменения в текст.

14. 12 марта Комиссия утвердила техническое задание на проведение исследования о потенциальном воздействии добычи полиметаллических конкреций в Районе на экономику развивающихся государств, которые добывают такие металлы на суше и которым с наибольшей вероятностью будет нанесен серьезный ущерб.

15. 13 марта Комиссия утвердила круг ведения семинара по разработке стандартов и руководящих принципов для добычного устава. Этот семинар пройдет 13–15 мая 2019 года в Претории.

B. Пересмотренные руководящие рекомендации контракторам по оценке возможного экологического воздействия разведки морских полезных ископаемых в Районе

16. Комиссия напомнила, что в феврале 2017 года она учредила рабочую группу для обзора руководящих рекомендаций контракторам по оценке возможного экологического воздействия разведки морских полезных ископаемых в Районе (ISBA/19/LTC/8). В июле 2017 года эта рабочая группа представила пересмотренный проект рекомендаций, а Комиссия решила запросить мнения об этом проекте у контракторов и внешних научных экспертов, особенно у экспертов в тех дисциплинах, которые не охвачены экспертными знаниями членов Комиссии. Комиссия опиралась также на итоги нескольких недавних семинаров и международных проектов, посвященных вопросу о воздействии глубоководной добычи полезных ископаемых. В марте 2018 года Комиссия изучила мнения, представленные контракторами и внешними научными экспертами, и поручила рабочей группе в июле 2018 года представить ей на рассмотрение новый

⁴ См. ISBA/24/LTC/WP.1/Rev.1.

пересмотренный документ. В июле 2018 года Комиссия рассмотрела проект пересмотренного документа и постановила заняться им в межсессионный период.

17. Комиссия официально поблагодарила подрядчиков и внешних научных экспертов за время и усилия, потраченные ими с целью представить Комиссии ценные мнения, которые Комиссия изучила в ходе рассмотрения рекомендаций. Комиссия постановила безотлагательно опубликовать пересмотренные рекомендации и представить их Совету на июльской сессии.

18. 13 марта 2019 года Комиссия приняла пересмотренные рекомендации. Комиссия обновила также пояснительные комментарии к рекомендациям, с тем чтобы сориентировать подрядчиков в отношении наилучших имеющихся технологий и методологий и оказать им поддержку в выполнении этих рекомендаций по разведке и обеспечении эффективной защиты морской среды от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе.

19. На своих заседаниях в июле 2018 года Комиссия постановила также учредить еще одну рабочую группу — для изучения вопроса о том, как Комиссия станет рассматривать предложение об оценках экологического воздействия добычных испытаний или испытаний компонентов добычной системы в будущем. На нынешней сессии Комиссия рассмотрела подготовленный рабочей группой проект текста о процессе проведения оценок экологического воздействия в ходе разведочных работ и постановила продолжить работу по этому вопросу на июльской сессии. Комиссия признала, что с ролью секретариата в содействии реализации предлагаемого процесса проведения оценок экологического воздействия отдельных мероприятий в ходе разведочных работ связаны возможные финансовые и правовые последствия, которые необходимо рассмотреть. Ввиду вышесказанного Комиссия обратилась к секретариату с просьбой проанализировать и рассмотреть правовые и финансовые последствия и на июльской сессии представить Комиссии соответствующий доклад.

V. Обзор и разработка региональных планов экологического обустройства

20. 4 марта 2019 года секретариат проинформировал Комиссию о текущей работе и планируемых мероприятиях по обзору осуществления плана экологического обустройства для разломной зоны Кларифон-Клиппертон и о ходе разработки других региональных планов экологического обустройства в Районе.

21. Что касается обзора осуществления плана экологического обустройства, то Комиссия отметила, что 1–4 октября 2019 года состоится организованный совместно Органом и Гавайским университетом семинар об исследованиях биоразнообразия глубоководных участков разломной зоны. На семинаре будут использованы результаты исследований и данные подрядчиков из базы данных Органа для изучения закономерностей и тенденций, касающихся биоразнообразия в разломной зоне, включая участки, представляющие особый экологический интерес. После семинара Комиссия рассмотрит вопрос о дополнительных участках, представляющих особый экологический интерес, в разломной зоне.

22. Что касается разработки других региональных планов экологического обустройства в Районе, то Комиссия была проинформирована о проекте программы работы секретариата по реализации предварительной стратегии разработки региональных планов экологического обустройства на период 2019–2020 годов, содержащемся в приложении к документу [ISBA/25/C/13](#). Комиссия отметила, что дальнейшие обсуждения должны включать следующие вопросы: а) роль региональных планов экологического обустройства в проекте правил разработки;

b) участие заинтересованных сторон, включая представителей соответствующих прибрежных государств и носителей традиционных знаний, в семинарах, посвященных таким планам; с) увязка таких планов с другими глобальными и региональными процессами; и d) важность налаживания транспарентного и предусматривающего всестороннее участие процесса.

23. Комиссия сформировала рабочую группу для решения ряда вопросов, поднятых по данному пункту повестки дня, с тем чтобы предоставить руководящие указания в отношении мер и приоритетов для будущей работы секретариата. 13 марта 2019 года Комиссия рассмотрела доклад рабочей группы о результатах обсуждения, в том числе о том, какие шаги были предприняты на данный момент, какой прогресс ожидается к 2021 году в части осуществления плана экологического обустройства и какие выводы, сделанные в ходе реализации этого плана, можно применить при разработке региональных планов экологического обустройства в Районе в будущем.

VI. Осуществление стратегии управления данными Органа

24. 4 марта 2019 года Комиссия получила обновленную информацию об осуществлении стратегии управления данными. Комиссия была проинформирована о том, что все этапы проекта, изложенные в документе [ISBA/22/LTC/15](#), были успешно завершены. Комиссия с удовлетворением отметила завершение первоначального этапа создания инфраструктуры, предусмотренного в стратегии управления данными. Комиссия приняла к сведению также, что в октябре 2018 года бета-версия базы данных была внедрена для использования контракторами и что соответствующие выводы были учтены для ее доработки. 14 марта Комиссия приняла участие в запуске второй бета-версии системы управления данными. Это положило начало процессу тестирования системы на предмет ее приемлемости для пользователей, который должен проводиться ее членами. Комиссия была также проинформирована о том, что официальный запуск системы управления данными запланирован на июль 2019 года и приурочен к празднованию двадцать пятой годовщины Органа. Кроме того, Комиссия приняла к сведению, что обновленные шаблоны отчетности и руководство по стратегии управления данными будут представлены ей на рассмотрение на ее двадцать шестой сессии.

VII. Вопросы, касающиеся функционирования Предприятия

25. 13 марта 2019 года Комиссия рассмотрела резюме проекта исследования, подготовленное внешними консультантами, по вопросам, касающимся функционирования Предприятия. Некоторые члены Комиссии представили по этому резюме проекта исследования свои предварительные замечания. Членам Комиссии было предложено не позднее 10 апреля 2019 года представить в секретариат свои замечания по проекту исследования, чтобы оказать помощь в завершении подготовки этого исследования. Окончательный вариант исследования будет опубликован в качестве технического исследования до начала июльской сессии Совета. Комиссия, приняв во внимание содержание технического исследования, выработает рекомендации в отношении функционирования Предприятия, которые представит Совету на его июльской сессии.

VIII. Прочие вопросы

26. 12 марта Комиссия рассмотрела вопрос о проведении открытых заседаний. Комиссия постановила, что при рассмотрении вопроса о порядке организации открытых заседаний в будущем ей следует учитывать стратегический план Органа на период 2019–2023 годов и принимать во внимание вопросы, представляющие общий интерес для членов Органа и не связанные с конфиденциальной информацией, например вопрос о разработке региональных планов экологического обустройства. Комиссия с удовлетворением отметила, что в июле 2019 года планируется опубликовать коммуникационную стратегию Органа.

27. Комиссия приняла к сведению проверку результатов оценок воздействия проводимых в разведочном районе испытаний компонентов коллекторных систем на окружающую среду (ISBA/25/LTC/4) Федерального института землеведения и природных ресурсов Германии и компании Global Sea Mineral Resources, а также материалы, представленные этими контракторами и поручившимися за них государствами с июля 2018 года. Комиссия отметила, что контракторы выполнили большинство рекомендаций, вынесенных в ходе коллегиального обзора, проведенного секретариатом, и что поручившиеся за них государства (соответственно Германия и Бельгия) провели в своих странах консультации с общественностью. Комиссия заметила, что, поскольку получение ответов на результаты проверок и проведение консультаций с общественностью потребовали много времени, к началу ее сессии экспедиции по испытанию компонентов уже начались. Комиссия завершила проверку обоих представлений на предмет полноты, точности и статистической достоверности.

28. На своих заседаниях в июле 2018 года Комиссия приняла к сведению доклад, представленный юридической рабочей группой по вопросу об ответственности за ущерб окружающей среде, и постановила рассмотреть доклад и вытекающие из него меры на своей следующей сессии в марте 2019 года. 9 марта члены Комиссии приняли участие в неофициальном семинаре по вопросу об ответственности за ущерб окружающей среде. Цель семинара (особенно для членов Комиссии, которые обладают техническим опытом) заключалась в ознакомлении членов с работой юридической рабочей группы по вопросу об ответственности за ущерб окружающей среде. Несколько членов юридической рабочей группы выступили с докладами по соответствующим правовым вопросам и провели обсуждение с членами Комиссии за круглым столом. Комиссия постановила продолжить обсуждение этого вопроса на будущих сессиях.